GEORGE MUNICIPALITY

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF THE SEA-SHORE AND THE SEA SITUATED WITHIN OR ADJOINING THE AREA OF JURISDICTION OF THE GEORGE MUNICIPALITY

The George Municipality has in terms of section 10(1) of the Sea-Shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), read with Provincial Notice 435/1995 of 29 September 1995, and with the approval of the Minister of Finance, Nature and Environmental Conservation, Provincial Administration: Western Cape, made the regulations as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935) shall bear that meaning, and —

"**bathing area**" means the sea-shore and tidal rivers situated within the area in which the local authority has jurisdiction, and the sea for a distance of 200 metres seawards from the low-water mark;

"**life-saver**" means any person employed or appointed in that capacity by the local authority, or any member of the Surf Life-saving Association of South Africa or any affiliated life-saving club or association of life-savers;

"**local authority**" means the George Municipality;

"**notice**" means notice in the official languages, erected or posted in a prominent position or positions and maintained in a legible state;

"**vessel**" means any conveyance capable of floating on or in water, or designed to navigate on or in water and includes, but is not restricted to, a boat, a motor boat, sailing boat, rowing boat, canoe, powerboat, jetboat, fishing boat, flat-bottomed boat, ferry, house-boat, water-cycle and raft or any such object as the local authority may specify by resolution, and

"**visitor**" means a person utilising the bathing area.

Applicability of regulations

2. These regulations shall apply to the bathing area.

Offences relating to public health, nuisances, indecent or offensive behaviour and other such actions

3. Without derogating from the generality of this regulation no person shall —

(a) deposit, leave or discharge in or upon the bathing area any offal, refuse, wood, material, glass, bottles, filth, metal, fish, fish offal, manure or anything of any kind whatsoever, which may be a source or cause of injury to any person, or may tend either to injure the health or in any way affect the safety, comfort or rights of the inhabitants, owners or other persons, or to detract from the cleanliness or attractiveness of the bathing area by depositing litter, except in receptacles provided for the purpose by the local authority;

(b) whilst knowingly suffering from any infectious or contagious disease, enter upon or remain in the bath area, or

(c) whilst in the bathing area —

(i) use any obscene, offensive or indecent language;

(ii) behave in any offensive, improper or disorderly manner, or

(iii) wilfully or negligently do anything or cause anything to be so done which may cause discomfort or inconvenience to other persons, or is likely to disturb the peace or obstruct or interfere with any officer, official, person in the service of the local authority or other employee of the local authority in the proper execution of his/her duties.

MUNISIPALITEIT GEORGE

REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN DIE STRAND EN DIE SEE WAT BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE MUNISIPALITEIT GEORGE GELEË IS OF DAARAAN GRENS

Die Munisipaliteit George het ingevolge artikel 10(1) van die Strandwet, 1935 (Wet Nr. 21 van 1935), saamgelees met Provinsiale Kennisgewing 435/1995 van 29 September 1995, en met die goedkeuring van die Minister van Finansies, Natuur- en Omgewingsbewaring, Provinsiale Administrasie: Wes-Kaap, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan daar in die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935) 'n betekenis geheg is, daardie betekenis en beteken —

"**baaigebied**" die strand en getyriviere wat geleë is binne die gebied waarin die plaaslike owerheid regsbevoegdheid het, en die see vir 'n afstand van 200 meter seewaarts vanaf die laagwatermerk;

"**besoeker**" 'n persoon wat van die baaigebied gebruik maak;

"**kennisgewing**" 'n kennisgewing in die amptelike tale in 'n duidelik sigbare posisie of posisies opgerig of aangebring en in 'n leesbare toestand gehou;

"**lewensredder**" enige persoon wat in hierdie hoedanigheid in diens is van of aangestel is deur die plaaslike owerheid, of enige lid van die "Surf Life-saving Association of South Africa" of enige geaffilieerde lewensredderskiub of vereniging van lewensredders;

"**plaaslike owerheid**" die Munisipaliteit George, en

"**vaartuig**" enige vervoermiddel wat op of in water kan dryf, of ontwerp is om op of in water te navigeer en omvat dit, maar is dit nie beperk nie tot, 'n boot, motorboot, seilboot, roeiboot, kano, kragboot, spuitboot, vissersboot, platrompboot, veerboot, huisboot, waterfiets en vlot of enige voorwerp wat die plaaslike owerheid by besluit bepaal.

Toepaslikheid van regulasies

2. Hierdie regulasies is van toepassing op die baaigebied.

Misdrywe met betrekking tot die openbare gesondheid, oorlaste, onfatsoenlike of aanstootlike gedrag en ander sodanige handelinge

3. Niemand mag sonder om afbreuk te doen aan die algemene oogmerke van hierdie regulasie —

(a) afval, vullis, hout, materiaal, glas, bottels, vuilgoed, metaal, vis, visafval, mis of enigiets van watter aard ook al, wat 'n bron of oorsaak van beserings vir enige persoon kan wees, of wat daartoe kan lei dat die gesondheid van die inwoners, eienaars of ander persone behandeel word, of dat hul veiligheid, gerief of regte op watter wyse ook al geraak word, op of in die baaigebied stort, agterlaat of laat uitloop nie, of op enige ander wyse afbreuk doen aan die netheid of aantreklikheid van die baaigebied deur rommel elders te plaas as in houers wat deur die plaaslike owerheid vir die doel beskikbaar gestel word nie;

(b) die baaigebied betree of daar vertoë terwyl hy/sy bewustelik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly nie, of

(c) terwyl hy/sy in die baaigebied is —

(i) onwelvoeglike, aanstootlike of onfatsoenlike taal besig nie;

(ii) hom/haar op 'n aanstootlike, onbehoorlike of wanordelike wyse gedra nie, of

(iii) opsetlik of nalatiglik enigiets doen of laat doen wat ongemak of ongerief aan ander persone veroorsaak, of wat moontlik die vrede kan versteur, of enige amptenaar, beampte, persoon in diens van die plaaslike owerheid of ander werknemer van die plaaslike owerheid in die behoorlike uitoefening van sy/haar pligte hinder of lastig val nie.

4. (a) Bathing within any part of the bathing area may be prohibited by the local authority either as a permanent or as a temporary measure.

(b) Bathing within any part of the bathing area may be prohibited by a life-saver on duty for as long as he/she may consider the conditions of the sea unsafe.

(c) Any permanent prohibition under this regulation shall be indicated by a notice locally, and any temporary prohibition shall be indicated by prominently places and intelligible signs at both ends of the prohibited area.

Offences relating to bathing

5. No person shall —

(a) bathe in any part of the bathing area in which bathing has been prohibited in terms of regulation 4;

(b) remain, bathe or sun-bathe in the nude or when clad indecently within the bathing area;

(c) hang onto or sit upon any safety ropes provided for the protection of bathers, or in any other manner deal with such safety ropes or other appliances provided for the assistance of bathers in distress, and

(d) enter or remain in the bathing area contrary to a reasonable prohibition by the person having authority over such bathing area or as evidenced by a notice on the terrain.

Life-saving devices

6. No person, other than an employee of the local authority duly authorised thereto, or a member of an association of persons now existing or to be established which renders a rescue service, shall, save in an emergency, handle, touch or in any way make use of any life-line, lifebuoy or other life-saving appliance installed or maintained in the bathing area, nor, while any such life-saving appliance is in use, shall any person do any act which impairs or impedes or will in any manner impair or impede the efficient operation thereof.

Damage to property

7. Any person who deals with, misuses or damages any building, closet, shelter, change booth or other amenity provided for the use of the public, or who disregards, or in contravention of directions as to its use, fails to observe the terms of notices in any official language affixed to any building, structure or amenity by the local authority or any person having authority to maintain such building, structure or amenity in the bathing area, shall be guilty of an offence.

Animals

8. (a) No person shall cause or allow any dog under his/her control or of which he/she is the owner, to enter upon or remain in any part of the bathing area wherein the local authority has by a notice restricted or prohibited the presence of dogs.

(b) Any dog not under the control or apparently not under the control of any person may, if found in the bathing area referred to in subregulation (a) be impounded by any employee or servant of the local authority and may be removed to a pound, there to be dealt with in accordance with the by-laws or regulations relating to the keeping of dogs at such pound.

(c) No person shall cause or allow any horse, pony or other animal under his/her control or of which he/she is the owner to enter or remain in the bathing area wherein the local authority has by a notice restricted or prohibited the presence of horses, ponies or other animals.

4. (a) Baaiery in enige deel van die baaigebied kan óf as 'n permanente óf as 'n tydelike maatreël deur die plaaslike owerheid verbied word.

(b) Baaiery in enige deel van die baaigebied kan verbied word deur 'n diensdoende lewensredder vir solank as wat hy/sy die toestand van die see onveilig ag.

(c) 'n Permanente verbod kragtens hierdie regulasies word by wyse van 'n kennisgewing ter plaatse aangedui, en 'n tydelik verbod deur duidelike sigbare en verstaanbare tekens aan beide grense van die verbode gebied aangebring.

Misdrywe met betrekking tot baaiery

5. Niemand mag —

(a) baai in enige deel van die baaigebied waar baaiery kragtens regulasie 4 verbied is nie;

(b) nakend of onwelvoeglik geklee binne die baaigebied vertoef, baai of 'n sonbad neem nie;

(c) aan veiligheidstoue wat vir die beskerming van baaiers verskaf is, hang of daarop sit, of op enige ander wyse met sodanige veiligheidstoue of ander toestelle wat verskaf is vir die hulp van baaiers wat in nood verkeer, handel nie, en

(d) die baaigebied ingaan of daarin vertoef in stryd met 'n redelike verbod deur die persoon wat gesag oor sodanige baaigebied het of in beheer daarvan geplaas is nie, of soos blyk uit 'n kennisgewing ter plaatse.

Reddingstoestelle

6. Behalwe in 'n noodgeval, mag niemand behalwe 'n behoorlik daartoe gemagtigde werknemer van die plaaslike owerheid of 'n lid van 'n bestaande of te stigte vereniging van persone wat 'n reddingsdiens lewer, enige reddingstou, reddingsboei of ander reddingsapparaat wat in die baaigebied aangebring of in stand gehou word, hanteer, aanraak of op enige wyse gebruik nie. Ook mag niemand terwyl enige sodanige reddingsapparaat gebruik word, enigiets doen wat die doeltreffende werking daarvan belemmer of verhinder of dit op enige wyse sal belemmer of verhinder nie.

Beskadiging van eiendom

7. Iemand wat handel met, of misbruik maak van, enige gebou, gemakshuisie, skuilplek, kleedkamer of ander gerief wat vir die gebruik van die publiek verskaf is, of dit beskadig, of die bepalings van kennisgewings in enige amptelike taal wat aan enige gebou, struktuur of gerief aangebring is deur die plaaslike owerheid of enige persoon wat die bevoegdheid het om sodanige gebou, struktuur of gerief in die baaigebied in stand te hou, veronagsaam of in stryd met die voorskrifte van die gebruik daarvan optree, of nalaat om dit te gehoorsaam, is skuldig aan 'n misdryf.

Verbod op diere

8. (a) Niemand mag in enige gedeelte van die baaigebied waar die plaaslike owerheid by wyse van 'n kennisgewing ter plaatse die aanwesigheid van honde verbied, 'n hond wat aan hom/haar behoort of onder sy/haar beheer of toesig is, toelaat nie.

(b) Enige hond wat strydig met die bepalings van subregulasie (a) in die baaigebied gevind word, kan deur 'n werknemer of persoon in diens van, of agent van die plaaslike owerheid gevang word en verwyder word na 'n skut, waar daarmee gehandel moet word in ooreenstemming met die verordeninge betreffende die skut van honde.

(c) Niemand mag 'n perd, ponie of ander dier wat aan hom behoort of onder sy/haar toesig is, in die baaigebied, waar die plaaslike owerheid by wyse van 'n kennisgewing ter plaatse die aanwesigheid van perde, ponies of ander diere beperk of verbied het, toelaat nie.

9. No person shall discharge a firearm in the bathing area, except —

(a) an employee or servant of the local authority or a life-saver for the purpose of exterminating or repelling sharks, reptiles or dangerous animals, or in the performance of a humane killing;

(b) for the firing of blank cartridges during competitions organised by life-savers or during organised sports meetings in the bathing area; or

(c) to signal distress.

Interference with notice boards, notices, signs or markers

10. No person, other than a life-saver or a person authorised to do so by the local authority shall move, deface or otherwise interfere with any notice board, notice, sign or marker erected, posted or placed in a bathing area by the local authority, or by direction of the local authority or by any life-saver, in terms of these regulations.

Prohibition of entertainment and trade

11. No person shall for reward or gain conduct an entertainment, business or trade of any kind in the bathing area without the written permission, given on such terms and conditions as in each case may be deemed fit, by the local authority.

Vehicles in the bathing area

12. (a) No motor vehicle, animal-drawn vehicle, bicycle, or motorcycle shall be allowed in the bathing area and the use thereof within a bathing area, without the written consent of the local authority is prohibited.

(b) Subregulation (a) shall not apply in respect of any ambulance while lawfully in use as such, or a vehicle used in lieu of an ambulance in an emergency, or a vehicle used by an employee or servant of the local authority in the discharge of his/her duties, or any vehicle, the driver of which carries with him/her the written permission of the local authority.

(c) The local authority may, by resolution, levy a fee or fees for the entry or use of riding or driving of self-propeled vehicles, animal-drawn vehicles or bicycles, into or within the bathing area, and any such vehicle shall be provided with an appropriate sticker furnished by the local authority, which shall be valid for a specific period.

Control of boats

13. (1) No person shall in the bathing area —

(a) launch, land, beach, keep, let or hire a vessel except at places set aside for the purpose by the local authority by a notice on the spot;

(b) use or operate a vessel without the written consent, given on such terms and conditions as may be deemed fit by the local authority; and

(c) use or operate a vessel in a manner dangerous or causing annoyance to any person or at a speed in excess of the limit imposed by the local authority by a notice in the bathing area.

(2) Subregulation (1) shall not apply when a vessel is used in an emergency or for life-saving operations.

Control of anglers

14. No person shall leave any bait, fish-hooks or refuse in the bathing area.

9. Niemand mag 'n vuurwapen afvuur in die baaigebied nie, behalwe —

(a) 'n werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid of 'n lewensredder, om haaie, reptiele of ander gevaarlike diere dood te maak of te verdryf of om 'n genadedood toe te dien;

(b) vir die afvuur van knaldoppies tydens georganiseerde kompetisies deur lewensredders of tydens georganiseerde sportbyeenkomste in die baaigebied, of

(c) om 'n noodsein te gee.

Peuter aan kennisgewingborde, kennisgewing, tekens of merkers

10. Niemand, uitgesonderd 'n lewensredder of 'n persoon deur die plaaslike owerheid daartoe gemagtig, mag enige kennisgewingbord, kennisgewing, teken of merker wat deur die plaaslike owerheid of in opdrag van die plaaslike owerheid, of deur 'n lewensredder ingevolge hierdie regulasies, in 'n baaigebied aangebring, opgerig of geplaas is, verskuif, skend of anders daarmee handel nie.

Verbod op vermaaklikheid en handeldryf

11. Niemand mag vir beloning of wins 'n vermaaklikheid of besigheid of handel van watter aard ook al in die baaigebied hou of dryf nie sonder die vooraf verkreë skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid, welke toestemming verleen word op die bedinge en voorwaardes wat die plaaslike owerheid in elke geval dienstig ag.

Voertuie in die baaigebied

12. (a) Niemand mag enige motorvoertuig, bespanne voertuig, motorfiets of fiets binne die baaigebied inbring of sodanige voertuig of fiets binne 'n baaiegebied bestuur of gebruik sonder die vooraf-verkreë skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid nie.

(b) Subregulasie (a) is nie van toepassing op enige ambulans terwyl dit wettig as sodanig gebruik word, of ten opsigte van 'n voertuig wat in 'n noodgeval in plaas van 'n ambulans gebruik word, of ten opsigte van 'n voertuig wat deur 'n werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid in die uitvoering van sy/haar pligte gebruik word, of ten opsigte van enige voertuig waarvan die bestuurder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid op sy/haar persoon dra nie.

(c) Die plaaslike owerheid mag gelde hef vir die toelaat of bestuur van voertuie, tot en binne die baaigebied, en sodanige voertuig moet voorsien word van 'n toepaslike kenteken wat deur die plaaslike owerheid voorsien word en wat geldig is vir 'n spesifieke tydperk.

Beheer oor bote

13. (1) Niemand mag in die baaigebied —

(a) 'n vaartuig te water laat, aan land bring, op die strand sleep, hou, verhuur of huur nie, uitgesonderd op plekke wat deur die plaaslike owerheid by wyse van 'n kennisgewing ter plaatse daarvoor gereserveer is;

(b) 'n vaartuig gebruik of in werking hê sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid nie, welke toestemming gegee word op die bedinge en voorwaardes wat die plaaslike owerheid na gelang die geval dienstig ag, en

(c) 'n vaartuig op 'n wyse gebruik wat gevaarlik is, of tot ergernis van, enige persoon is nie, of die spoedbeperking oorskry soos deur die plaaslike owerheid ingestel en by wyse van kennisgewing ter plaatse in die baaigebied aangebring is nie.

(2) Subregulasie (1) is nie van toepassing op 'n vaartuig wat tydens 'n noodgeval of vir lewensreddingswerk gebruik word nie.

Beheer oor hengelaars

14. Niemand mag enige aas, vishoeke of rommel in die baaigebied laat nie.

Control of fires

15. No person shall kindle a fire in the bathing area without the prior permission of the local authority, which permission shall be subject to such terms and conditions as the local authority may deem fit to impose.

Control of piers, groynes, etc.

16. No person, other than an employee or servant of the local authority while on duty, shall enter upon any pier, groyne or other structure erected for the protection of the bathing area, except with the written permission of the local authority first had and obtained.

Appointment of officials to ensure observance of regulations

17. (a) The local authority may entrust one or more of its employees or servants with the duty of ensuring that these regulations are duly observed and of reporting any contravention thereof to a member of the South African Police Services or any other peace officer.

(b) Any person who obstructs or interferes with any such employee or servant of the local authority while lawfully engaged upon his/her duties in that regard shall be guilty of an offence.

Fines to accrue to local authority

18. Any fine recovered in respect of any offence committed under these regulations shall accrue to the local authority.

Penalty

19. Any person who contravenes any of these regulations or fails to comply with any provision thereof shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five hundred rands (R500) or to imprisonment not exceeding one year, or both such fine and such imprisonment.

14190

Beheer oor vure

15. Niemand mag binne die baaigebied vuurmaak sonder die voorafverkreë toestemming van die plaaslike owerheid nie, welke toestemming onderworpe is aan die bedinge en voorwaardes wat die plaaslike owerheid dienstig ag.

Beheer oor piere, waterkerings, ens.

16. Niemand, uitgesonderd 'n werknemer of 'n persoon in diens van die plaaslike owerheid terwyl hy/sy sodanige diens verrig, mag 'n pier, waterkering of ander struktuur wat vir die beskerming van die baaigebied opgerig is, betree nie, behalwe met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid.

Aanstelling van beamptes om te verseker dat regulasies nagekom word

17. (a) Die plaaslike owerheid kan aan een of meer persone in sy diens die plig opdra om toe te sien dat hierdie regulasies behoorlik nagekom word en om enige oortreding daarvan by 'n vredesbeampte of lid van die Suid-Afrikaanse Polisiedienste aan te meld.

(b) Iemand wat enige sodanige persoon verhinder om sy/haar pligte in dié verband uit te voer, is aan 'n misdryf skuldig.

Boetes kom die plaaslike owerheid toe

18. Enige boete wat ingevorder word as gevolg van 'n misdryf wat ingevolge hierdie regulasies gepleeg is, val die plaaslike owerheid toe.

Strafbepaling

19. Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyfhonderd rand (R500) of een jaar gevangenisstraf of beide sodanige boete en gevangenisstraf.

14190

WINELANDS REGIONAL SERVICES COUNCIL:

PROPOSED REZONING OF THE REMAINDER OF THE FARM DE GROOTTE ZALZE NO. 505, DE KLEINE ZALZE NO. 508 AND A PORTION OF THE FARM DE VLEIE NO. 507, AS WELL AS PORTION 3 OF THE CONSOLIDATED FARM NO. 510, DIVISION STELLENBOSCH

Notice is hereby given in terms of section 17(2) of Ordinance No. 15 of 1985 that an application has been received for the rezoning of portions of the remainder of the farms De Grootte Zalze No. 505, De Kleine Zalze No. 508 and a portion of the farm De Vleie No. 507, as well as Portion 3 of the consolidated Farm No. 510, Division Stellenbosch, from agricultural zone I to subdivisional area to accommodate the following zonings, namely agricultural zone II, resort zone II, residential zone V and open space zone II for purposes of a golf course, hotel, wine cellar, spa and holiday accommodation.

Full details of the application are available for inspection during office hours at the Council's offices at 46 Alexander Street, Stellenbosch.

Objections, if any, to the application must be submitted in writing to reach the undersigned on or before Monday, 6 May 1996. — Acting Chief Executive Officer, Regional Services Council Offices, 46 Alexander Street (P.O. Box 100), Stellenbosch 7600 (7599).

12 April 1996 V14708

WYNLAND STREEKSDIENSTERAAD:

VOORGESTELDE HERSONERING VAN DIE RESTANT VAN DIE PLAAS DE GROOTTE ZALZE NR. 505, DE KLEINE ZALZE NR. 508 EN GEDEELTE VAN DIE PLAAS DE VLEIE, SYNDE PLAAS NR 507, ASOOK GEDEELTE 3 VAN DIE GEKONSOLIDEERDE PLAAS NR. 510, AFDELING STELLENBOSCH

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van Ordonnansie Nr. 15 van 1985 dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die hersonering van gedeeltes van die plase De Grootte Zalze Nr. 505, De Kleine Zalze Nr. 508, asook 'n gedeelte van die plaas De Vleie, synde Plaas Nr. 507 en Gedeelte 3 van die geskonsolideerde Plaas Nr. 510, Afdeling Stellenbosch, vanaf landbousone I na onderverdelingsgebied ten einde die volgende sonerings te akkommodeer, naamlik landbousone II, oordsone II, residensiële sone V en oopruimtesone II, vir doeleindes van 'n gholfbaan, hotel, wynkelder, spa en vakansie-akkommodasie.

Volledige besonderhede in verband met die aansoek is gedurende kantoorure ter insae by die kantore van die Raad te Alexanderstraat 46, Stellenbosch.

Besware, indien enige, teen die aansoek, moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 6 Mei 1996. — Waarnemende Hoof-uitvoerende Beampte, Streeksdiensteraadkantore, Alexanderstraat 56 (Posbus 100), Stellenbosch 7600 (7599).

12 April 1996 V14708